

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 21. MAI 2021

Anwesend:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer, Georges Schmit und Margaretha Inghelram-Maeyens

Sekretär: Charles Jacoby

Abwesend: ///

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit,

- wird der **Tätigkeitsbericht für das Jahr 2020** der Nachbarschaftsmediation in der Gemeinde Niederanven, von der zugelassenen Mediatorin, Frau Astrid Glod, vorgestellt;
- wird Herr Gil Mateus aus Machtum in geheimer Abstimmung (einstimmig) definitiv auf den vakanten „**Chargé de gestion - Posten**“ im technischen Dienst der Gemeinde genannt;
- wird die **Beförderung** einer Gemeindemitarbeiterin in den nächsthöheren Grad ihrer Laufbahn einstimmig genehmigt;
- wird die **Zuteilung/Neuzuteilung** folgender Kandidaten für offene Lehrerposten in der Grundschule „Am Sand“ in Oberanven einstimmig vorgeschlagen:
 - Herr Denis Kirsch aus de Roodt/Syre auf den vakanten Posten im Cycle 2-4 100% auf unbestimmte Dauer;
 - Frau Sarah Mallinger aus Ernster auf den vakanten Posten im Cycle 2-4 100% für die Dauer des Schuljahres 2021/2022.

Öffentliche Sitzung:

Der **Entwurf des nationalen Plans für die Organisation der Rettungsdienste (PNOS)**, erstellt vom Innenministerium, wird von allen Räten positiv begutachtet.

Anschließend bewilligt der Gemeinderat einstimmig die **Schaffung eines zusätzlichen Redaktorpostens**

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 21 MAI 2021

Présents: le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer, Georges Schmit et Margaretha Inghelram-Maeyens

Secrétaire: Charles Jacoby

Absent: ///

Séance à huis clos :

Madame Astrid Glod, médiatrice agréée, présente le **rapport d'activité 2020** du service de médiation de voisinage dans la commune de Niederanven ;

Ensuite, le Conseil communal

- **nomme** par vote secret (à l'unanimité) Monsieur Gil Mateus de Machtum définitivement au **poste vacant de chargé de gestion** au sein du service technique de la commune de Niederanven ;
- **accorde** à l'unanimité à une employée communale la **promotion** d'un grade dans sa carrière;
- **propose** à l'unanimité **l'affectation/la réaffectation** des candidats suivants aux postes vacants d'instituteur / d'institutrice dans l'enseignement fondamental :
 - Monsieur Denis Kirsch de Roodt/Syre au poste vacant du cycle 2-4 100% à durée indéterminée ;
 - Madame Sarah Mallinger d'Ernster au poste vacant du cycle 2-4 100% à durée déterminée pour l'année scolaire 2021/2022.

Séance publique :

Le **projet de plan national d'organisation des secours**, élaboré par le Ministère de l'Intérieur, est avisé favorablement par tous les conseillers.

Ensuite, le conseil communal se prononce unanimement pour la **création d'un poste**

(100%) in der Laufbahn B1 für die Gemeindeverwaltung.

Zwei Mietverträge sowie die Abänderung eines Mietvertrages betreffend gemeindeeigene Immobilien werden einstimmig gutgeheissen.

Folgende Änderung des allgemeinen Verkehrsreglements der Gemeinde Niederanven wird einstimmig genehmigt:

Die Einführung eines Parkverbots (außer auf den gekennzeichneten Stellplätzen) in Senningen in der „Rue du Château“ (CR127), vom Zugang zum Schloss bis zum Haus No. 40, auf beiden Seiten.

Zwei vom Schöfferrat erlassene Dringlichkeitsreglemente, für die Dauer der Baustelle in der

- „Rue d’Ernster“ in Oberanven zwischen dem Haus No. 52 und dem Haus No. 32;
- „Rue du Rham“ in Rameldingen auf der kleinen Zugangsstraße zu den Häusern No. 2 und 4;

werden einstimmig bestätigt.

Folgende Projekte werden einstimmig genehmigt:

- Die Erneuerung der Wasserleitung in der „Rue du Scheid“ in Oberanven für eine geschätzte Summe von 236.700.- € inkl. MwSt;
- Die Sanierung der „Rue Routscheed“ in Niederanven für eine geschätzte Summe von 672.000.- € inkl. MwSt.

Mehrere Anpassungen des Gemeindereglements betreffend die Einschreibengebühren für den Musikunterricht in der Gemeinde Niederanven werden mit allen Stimmen angenommen.

Die zweite Abänderung der Vereinbarung regionaler Zusammenarbeit der Musikschule genannt „Regional Museksschoul Syrdall“ vom 1. Juli 2015, betreffend die Aufnahme der Gemeinden Bous, Frisange, Remich, Stadtbredimus und Waldbredimus als neue Mitglieder der regionalen Musikschule, wird von allen Räten befürwortet.

Der Rat genehmigt einstimmig folgende Vereinbarungen zwischen der Gemeinde Niederanven und:

supplémentaire de rédacteur dans la carrière B1 (100%) pour l’administration communale.

Deux contrats de bail ainsi qu’un avenant au contrat de bail relatifs à la mise en location de propriétés communales sont approuvés à l’unanimité.

La modification suivante du règlement de circulation de la Commune de Niederanven est approuvée à l’unanimité : l’introduction d’un stationnement interdit (excepté sur les emplacements marqués ou aménagés) à Senningen dans la rue du Château (CR127) de l’accès au château jusqu’à la maison 40, des deux côtés.

Deux règlements d’urgence de circulation, édicté par le collège des bourgmestre et échevins, pour la durée du chantier

- dans la rue d’Ernster à Oberanven entre la maison 52 et la maison 32 ;
- dans la rue du Rham à Rameldange sur le petit chemin d’accès aux maisons 2 et 4 ;

sont confirmés à l’unanimité.

Les projets suivants sont approuvés à l’unanimité :

- La pose d’une nouvelle conduite d’eau dans la rue du Scheid à Oberanven, dont le devis estimatif s’élève à 236.700.-€ (TTC) ;
- Le réaménagement de la rue Routscheed à Niederanven, dont le devis estimatif s’élève à 672.000.-€ (TTC).

Plusieurs adaptations du règlement communal concernant les taxes d’inscription aux cours d’enseignement musical organisés dans la commune de Niederanven sont approuvées avec toutes les voix.

Le 2^e avenant à la convention de coopération régionale « Regional Museksschoul Syrdall » du 1^{er} juillet 2015 et ayant pour objet l’adhésion des communes de Bous, Frisange, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus à l’école de musique régionale précitée, est approuvé par tous les conseillers.

Le conseil approuve unanimement les conventions suivantes entre la commune de Niederanven et :

- la commune de Schuttrange, réglant les modalités de fonctionnement et de

- der Gemeinde Schüttringen, betreffend die Durchführungsrichtlinien und die Finanzierung der **Forstdienste** beider Gemeinden;
- dem Ministerium für Familie und Integration sowie der Asbl „Syrdall Heem“, betreffend die Richtlinien für den Betrieb und die Finanzierung des regionalen „**Club Senior Syrdall**“ (einstimmig);
- der Gesellschaft **VALORLUX GmbH**, betreffend das System der selektiven Sammlung von kommunalen Verpackungsabfällen.

Folgende **Immobilientransaktionen** werden gutgeheissen:

- Die **Notarurkunde** betreffend den **Erwerb** eines 26 Ar grossen **Grundstücks**, gelegen in der „Zone agricole (AGR)“, im Ort genannt „In der Neubes“, Sektion C von Oberanven, zum Gesamtkaufpreis von 13.000.- € (einstimmig);
- Die **Notarurkunde** betreffend den **Erwerb** von Immobilien mit einer Gesamtfläche von 1 Hektar und 7 Ar, gelegen in der „Zone de verdure (VERD)“, im Ort genannt „Wangersheck“, Sektion C von Oberanven, zum Gesamtkaufpreis von 90.950.- € (einstimmig);
- Die **Notarurkunde** betreffend den **Gratisabtritt** an die Gemeinde einer 14 Zentiar grossen Parzelle, gelegen im Ort „rue Principale“, Sektion C von Oberanven. Ziel dieser Transaktion ist die Parzelle in die öffentliche Domäne zu integrieren (einstimmig);
- Die **Vereinbarung** betreffend den **Erwerb** einer 10 Ar und 17 Zentiar grossen Immobilie mit Wohnhaus, gelegen in der Mischzone (MIX-v), im Ort genannt „rue Andethana“, Sektion C von Oberanven, zum Gesamtkaufpreis von 1.100.000.- € (einstimmig);
- Die **Vereinbarung** betreffend den **Erwerb** von Immobilien mit einer Gesamtfläche von 40 Ar und 64 Zentiar, teilweise gelegen in der „Zone de bâtiments et équipements publics (BEP)“ und der „Zone agricole (AGR)“, in den Orten genannt „In Waeschelt“ und „Op den Aecker“, Sektion C von Oberanven, zum Gesamtkaufpreis von 300.000.- € (einstimmig);

financement des **services forestiers** des deux communes ;

- le Ministère de la Famille et de l'Intégration et l'Asbl « Syrdall Heem », fixant les modalités de fonctionnement et de financement du centre régional d'animation et de guidance pour personnes âgées « **Club Senior Syrdall** » (à l'unanimité) ;
- l'association **VALORLUX Asbl**, concernant l'organisation de collectes sélectives de déchets d'emballages ménagers.

Les **transactions immobilières** suivantes sont approuvées:

- **L'acte notarié** concernant **l'acquisition** d'un bien immobilier de 26 ares, situé en « zone agricole (AGR) », sis au lieu-dit « In der Neubes », section C d'Oberanven, au prix de 13.000.- € (à l'unanimité) ;
- **L'acte notarié** concernant **l'acquisition** de biens immobiliers de 1 hectare et 7 ares, situés en « zone de verdure (VERD) », sis au lieu-dit « Wangersheck », section C d'Oberanven, au prix de 90.950.- € (à l'unanimité) ;
- **L'acte notarié** concernant **la cession gratuite** à la commune d'une parcelle de 14 centiares, sise au lieu-dit « rue Principale », section C d'Oberanven. Le but de ladite transaction est d'intégrer la parcelle dans le domaine public (à l'unanimité) ;
- **Le compromis** concernant **l'acquisition** par la commune d'un bien immobilier avec maison de 10 ares et 17 centiares, situé en « zone mixte villageoise (MIX-v) », sis au lieu-dit « rue Andethana », section C d'Oberanven, au prix de 1.100.000.- € (à l'unanimité) ;
- **Le compromis** concernant **l'acquisition** par la commune de biens immobiliers d'une superficie totale de 40 ares et 64 centiares, situés partiellement en « zone de bâtiments et équipements publics (BEP) » et en « zone agricole (AGR) », sis aux lieux-dits « In Waeschelt » et « Op den Aecker », section C d'Oberanven, au prix de 300.000.- € (à l'unanimité) ;
- **Le compromis** concernant la **vente** de biens immobiliers d'une superficie totale de 1 are et 69 centiares sis au lieu-dit « Op der Bunn »

- Die **Vereinbarung** betreffend den **Verkauf** von gemeindeeigenen Immobilien mit einer Gesamtfläche von 1 Ar und 69 Zentiar im Ort genannt „Op der Bunn“, Sektion C von Oberanven, zum Gesamtpreis von 47.320.- € (mit 11 Stimmen: Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert und 2 Enthaltungen: Schmit, van der Zande).

Das **Lotissement Projekt** betreffend die **Aufteilung von einer Parzelle in fünf Lose**, in Senningen, 107, route de Trèves, zwecks der Realisierung eines Bauprojektes von drei Reihenhäusern sowie von zwei Doppelhaushälften, wird mit allen Stimmen genehmigt.

Alle Räte beschließen auf das **Vorkaufsrecht bei einer Parzelle** im Ort genannt „Op der Woelt“, Sektion D von Ernster zu verzichten.

Dem Schöffenrat wird mit sämtlichen Stimmen die **Erlaubnis** erteilt ein **Gerichtsverfahren** gegen den Beschluss der Steuerverwaltung und des Innenministeriums betreffend die kommunalen Gewerbesteuern 2020 einzuleiten.

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte**, wo folgende Themen besprochen werden:

- Schranke für das Grünschnittzenter in Senningerberg
- Parkraummanagement: Reaktionen der Einwohner und Statistiken über die ausgestellten Bußgeldbescheide
- Jährliche Ausgaben für die Spielplätze in Niederanven
- Organigramm der Gemeindeverwaltung
- Topografische Karte betreffend gemeindeeigene Immobilien
- Bücherkabine
- Ergebnis der lokalen Umfragen (CityApp Niederanven)
- Lärmbelästigung durch Hupen von Fahrzeugen
- Rattenplage in der Kanalisation

section C d'Oberanven, au prix de 47.320.- € (avec 11 voix : Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert et 2 abstentions: Schmit, van der Zande).

Le **projet de lotissement** concernant le morcellement d'une parcelle sise à Senningen, 107, route de Trèves, en cinq lots en vue de la réalisation de trois maisons en bande et de deux maisons jumelées, est approuvé avec toutes les voix.

Tous les conseillers décident de renoncer **au droit de préemption sur une parcelle** sise au lieu-dit « Op der Woelt », section D d'Ernster.

L'autorisation d'ester en justice contre la décision de l'Administration des contributions directes et du Ministère de l'Intérieur portant sur l'impôt commercial communal (ICC) 2020 est accordée avec toutes les voix au collège des bourgmestre et échevins.

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers**, où les sujets suivants sont abordés:

- barrière pour le centre de collecte de déchets verts à Senningerberg
- parking résidentiel : réactions des citoyens et statistiques des avertissements taxés
- coûts annuels pour places de jeux communales
- organigramme de l'administration communale
- carte topographique avec propriétés communales
- cabane à livres
- résultat des sondages locaux (CityApp Niederanven)
- nuisances sonores automobile (klaxons)
- invasion de rats dans la canalisation